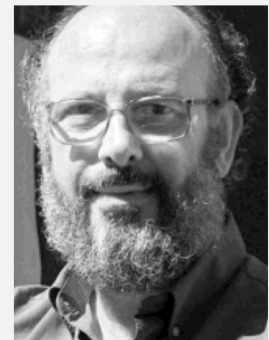


Jesús Moncada*

(Mequinensa, 1941 – Barcelona, 2005)



Jesús Moncada Estruga va néixer a Mequinensa, Baix Cinca, l'1 de desembre de 1941 i va morir a Barcelona el 13 de juny de 2005. Va estudiar a Saragossa entre els anys 1953-1958. Els darrers cursos de batxillerat els va cursar intern al Colegio de Santo Tomás de Aquino, una escola liberal. Va fer magisteri a la Escuela de Magisterio, a Saragossa, i exercí de mestre a la

seva vila nadiua fins que anà a fer el soldat. Animat pel seu compatriota **Edmon Vallès**, novel·lista, assagista i historiador, es va instal·lar a Barcelona per dedicar-se a la literatura i a la pintura. Va començar a treballar a l'editorial Montaner y Simón, amb Pere Calders (que havia retornat de l'exili el 1962) i es relacionà amb altres escriptors exiliats com **Tísner** i **Xavier Benguerel**.

Es va donar a conèixer amb els reculls de narracions **Històries de la mà esquerra** (1971) i **El cafè de la granota** (1985), on recrea el passat mític de l'antiga població de Mequinensa -ara sota les aigües de l'Ebre-, tema que va reprendre a la novel·la **Camí de sirga** (1988). Més tard publicà **La galeria de les estàtues** (1992), ubicada a la imaginària Torrelloba, capital de província inspirada en Saragossa. El 1997 va publicar la novel·la **Estremida memòria**, on torna a Mequinensa, i el 1999 el recull de narracions **Calaveres atònites**. Les seves obres s'han traduït a l'alemany, l'anglès, el castellà, el danès, l'eslovac, el francès, el gallec, el japonès, el neerlandès, el portuguès, el romanès, el vietnamita... El mateix autor va traduir un nombre considerable d'obres del castellà, del francès i de l'anglès.

* La fotografia d'aquesta pàgina, els resums biogràfic i bibliogràfic, la ressenya i el fragment de *Camí de sirga* publicats en aquest tríptic han estat extrets del web dedicat a Jesús Moncada per l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana.
<http://www.escriptors.cat/autors/moncada/>

Organitzadors



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA



URV | CAMPUS EXTENS
Antena Cultural
Tortosa



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
Campus
Terres de l'Ebre

Col·laboradors



ÒMNIUM

LLENGUA CULTURA PAÍS

TERRES DE L'EBRE



Diputació Tarragona



Lo fardateo
productora cultural



Ajuntament de Tortosa

Centre de Normalització Lingüística de les Terres de l'Ebre

Pl. dels Dolors, 1, 3r
43500 Tortosa

Tel. 977 44 44 27 i 977 51 07 20

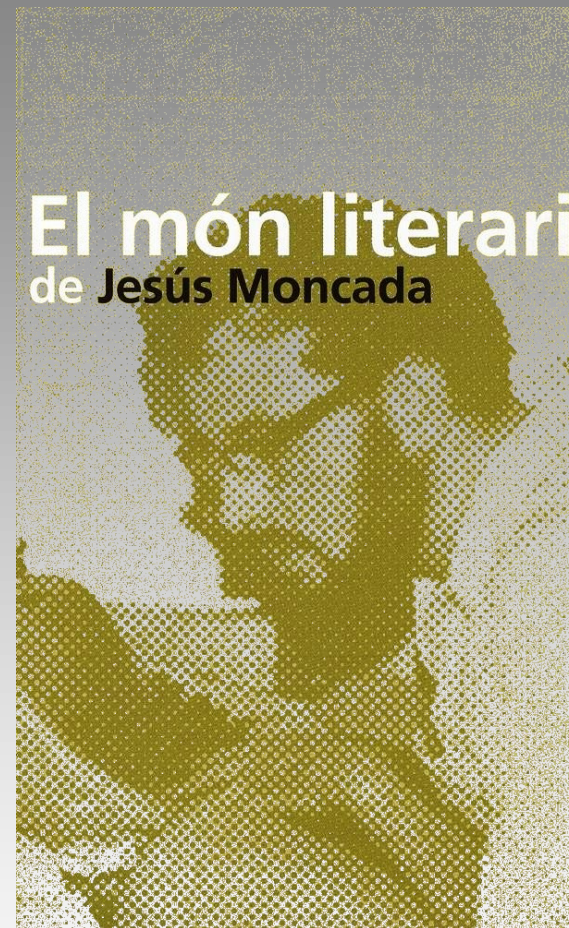
A/e: terresdelebre@cpnl.cat

www.cpnl.cat/xarxa/cnlterresebre/

Exposició

L'univers creatiu de

Jesús Moncada



Del 4 de novembre al 20 de desembre de 2013
tindrà lloc l'exposició "L'univers creatiu de Jesús
Moncada", al vestíbul del campus Terres de
l'Ebre de la Universitat Rovira i Virgili (URV).

Horari de visita:

de 8.00 h a 21.00 h, de dilluns a divendres

Bibliografia

de Jesús Moncada

Novel·la

Camí de sirga. Barcelona: La Magrana, 1988

La galeria de les estàtues. Barcelona: La Magrana, 1992

Estremida memòria. Barcelona: La Magrana, 1997

Calaveres atònites. Barcelona: La Magrana, 1999

Narrativa breu

Històries de la mà esquerra i altres narracions. Barcelona: La Magrana, 1981

El cafè de la granota. Barcelona: La Magrana, 1985

Contes. Barcelona: La Magrana, 2001

Crítica literària o assaig

Cabòries estivals i altres proses volanderes. Fraga: 2003

Traduccions realitzades per l'autor

APOLLINAIRE, Guillaume: *Les proeses d'un jove don Joan*. Barcelona: La Magrana, 1995

CORTADA i SALA, Joan: *Llorenç*. Barcelona: Curial, 1987

CRÉBILLON, Claude Jolyot de: *Retaule dels costums del temps*. Barcelona: La Magrana, 1989

DUMAS, Alexandre: *El comte de Montecristo*. Barcelona: La Magrana, 2002

HARDELLET, André: *Feixugues, lentes...* Barcelona: La Magrana, 1989

MALET, Léo: *Carrer de l'estació*. Barcelona: La Magrana, 1990

MARTIN DU GARD, Roger: *Confidència africana*. Barcelona: La Magrana, 1995

VERNE, Jules: *Els fills del Capità Grant*. Barcelona: La Magrana, 1996

VERNE, Jules: *L'illa misteriosa*. Barcelona: La Magrana, 2001

VERNE, Jules: *La volta al món en vuitanta dies*. Barcelona: La Magrana, 2003

VIAN, Boris: *Tots els morts tenen la mateixa pell*. Barcelona: La Magrana, 1993

VIAN, Boris: *Mort als lletjos*. Barcelona: La Magrana, 1994

L'univers creatiu de Jesús Moncada

L' e x p o s i c i ó

L'exposició "L'univers creatiu de Jesús Moncada", Mequinensa, 1941 - Barcelona, 2005, és una iniciativa de la Diputació de Tarragona. Consta de 16 plafons muntats sobre un suport de PVC, de 70x100 cm. En aquests elements, mitjançant imatges antigues de Mequinensa i textos de les obres de Jesús Moncada, es pot fer **un recorregut pels elements que inspiren la seua literatura**. A més, també hi trobem les dades biogràfiques de l'escriptor i el recull de la seua bibliografia.

La relació de **plafons** inclosos a l'exposició és la següent:

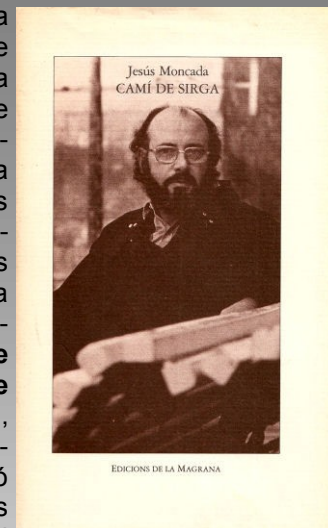


- Jesús Moncada. Biografia
- Mequinensa: Illa proletària en un món agrari
- Altres geografies
- La mina
- Els rius
- Els cafès
- Les diversions
- Els costums
- La mort i els seus ritus
- Els personatges [1]
- Els personatges [2]
- Des de Mequinensa: la història d'Espanya i del món
- La Guerra Civil a Mequinensa
- Un món desaparegut: Mequinensa sota les aigües
- Sobre Moncada s'ha escrit
- Bibliografia de Jesús Moncada

25è aniversari de 'Camí de sirga'

Barcelona: La Magrana, 1988

Camí de sirga evoca la tràgica història de Mequinensa, l'antiga vila de la vora de l'Ebre enfonsada sota les aigües, que es troba abocada a la destrucció. A través de les vivències d'un allau de personatges, l'autor rememora els darrers cent anys de la vila condemnada. Aquesta novel·la, **considerada una de les obres més importants de la literatura catalana actual**, ha estat guanyadora dels premis Joan Crexells, Fundació d'Amics de les Arts i de les Lletres de Sabadell, Nacional de la Crítica, Ciutat de Barcelona, Crítica «Serra d'Or» i finalista del Nacional de Literatura.



Heus aquí un **fragment** de l'obra:

*Poc abans del tancament de les comportes del pantà de Riba-roja, la pluja va despenjar-se amb violència sobre la vila demolida i deserta. Les barrancades de la serra del Castell es precipitaren amb fúria sobre els molls, trenca-
ren les amarres podrides del cementiri dels llauts i els dispersaren. A la deriva en un Ebre furiós que havia oblidat els solcs de les quilles i la cadència de les vogades, van sotsobrar per colls i pedrets. El Verge del Carme va asclar-se enfront de l'illa dels Tretze Sants, la proa s'encallà entre els àlbers de la vora. Quan el riu va deixar, ningú no reconegué les restes de la nau; la rabor de la riada havia esborrat les lletres del tercer nom. El vell Neptú, avarat amb discursos, banderes i música al moll de les Vidues un dels dies esplendorosos de l'Edèn, era per sempre més una carcassa anònima de fusta morta. [Camí de sirga, 345-346]*